

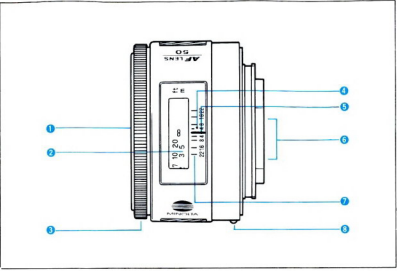


MINOLTA

使用説明書
OWNER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

AF LENSES

20MM F2.8 24MM F2.8 28MM F2
28MM F2.8 35MM F1.4 35MM F2
50MM F1.4 50MM F1.7 85MM F1.4
100MM F2 135MM F2.8



9222-2550-16 © 1985 Minolta Camera Co., Ltd. under the Berne Convention and Universal Copyright Convention
D707-E1 Printed in Japan



MINOLTA

ミニoltaカメラ株式会社

〒541 大阪市東区東土町2丁目30番 東土館ビル5階
〒105 東京都港区浜松町2丁目4番1号 世界貿易センタービル

TEL (06)271-2251 (代)
TEL (03)435-5511 (代)

Minolta Camera Co., Ltd.

Minolta Camera Handelsgesellschaft m.b.H.

Minolta France S.A.

Minolta (UK) Limited

Minolta Austria Gesellschaft m.b.H.

Minolta Camera Benelux B.V.

Belgium Branch

Minolta (Schweiz) AG

Minolta Svenska AB

Minolta Corporation

Head Office

Los Angeles Branch

Chicago Branch

Atlanta Branch

Minolta Canada Inc.

Head Office

Montreal Branch

Vancouver Branch

Minolta Hong Kong Limited

Minolta Singapore (Pte) Ltd.

30, 2-Chome, Azuchi-Machi, Higashi-Ku, Osaka 541, Japan

Kurt-Fischer-Strasse 50, D-2070 Ahrensburg, West Germany

357 bis, rue d'Estienne d'Orves, 92700 Colombes, France

1-3 Tanners Drive, Borelands Park, Milton Keynes, MK14 5BU, England

Amelindestrasse 59-61, 1131 Wien, Austria

Zonneboon 39, 3606 CH Maarssenbroek, P.B. 264, 3600 AG Maarssen, The Netherlands

Stenen Brug 115 - 117, 2200 Antwerpen, Belgium

Riedhof 1, Riedstrasse 6, 8953 Dietikon-Zürich, Switzerland

Brannvikenagatan 64, Box 17074, S-10462 Stockholm 17, Sweden

101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.

3105 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505, U.S.A.

3000 Tolken Drive, Rolling Meadows, IL 60008, U.S.A.

5904 Peachtree Corners East, Norcross, GA 30071, U.S.A.

1344 Fewster Drive, Mississauga, Ontario L4W 1M4, Canada

376 rue McArthur St. Laurent, Quebec H4T 1X8, Canada

105-3530 Jaccard Road, Richmond, B.C. V6V 1Y6, Canada

Room 218, 2/F, Eastern Center, 1065 King's Road, Hong Kong

10, Teban Gardens Crescent, Singapore 2260

主な性能 /SPECIFICATIONS										
名 称 Lens	レンズ枚数 Elements	レンズ群 Groups	画 角 Angle of view	最近接撮影距離 Min. focus m	最近接撮影倍率 Max. Magnification	最小絞り Minimum f-stop	フィルター径 Filter diameter	大きさ最大径×長さ Dimensions (D max. x L)	重 量 Weight	
AF 20mm F2.8	10	9	94°	0.25	0.13X	f/22	72	77.5 x 53.5	285 ^g	
AF 24mm F2.8	8	8	84°	0.25	0.16X	f/22	55	65.5 x 44	215	
AF 28mm F2	9	9	75°	0.3	0.13X	f/22	55	66.5 x 49.5	285	
AF 28mm F2.8	5	5	75°	0.3	0.13X	f/22	49	65.5 x 42.5	185	
AF 35mm F1.4	10	8	63°	0.3	0.2X	f/22	55	65.5 x 76	470	
AF 35mm F2	7	6	63°	0.3	0.17X	f/22	55	66.5 x 48.5	240	
AF 50mm F1.4	7	6	47°	0.45	0.15X	f/22	49	65.5 x 38.5	235	
AF 50mm F1.7	6	5	47°	0.45	0.15X	f/22	49	65.5 x 38.5	185	

●ここに記載の性能および製品の外観は、都合により予告なく変更することがあります。

Specifications subject to change without notice.

お買い上げありがとうございます。
これは、ミニolta α シリーズカメラ用交換レンズとして開発されたレンズです。
詳細はご使用説明書をよくお読みいただき、レンズを存分に活用ください。

While no larger than many manual-focusing lenses, this autofocus lens features advanced opto-electronics specifically designed for the Minolta AF system. A ROM IC is built in and feeds continuous "real-time" information to the camera's computer. Carefully read and follow these instructions when using this lens.

各部の名称

① レンズフード
② 距離目盛
③ 距離リング
④ 赤外線指標

⑤ 距離指標
⑥ レンズ信号接点
⑦ 被写界深度目盛
⑧ マウント標点

NAMES OF PARTS

① Lens hood
② Distance scale
③ Focusing ring
④ Infrared index

⑤ Distance index
⑥ Lens contacts
⑦ Depth-of-field scale
⑧ Mounting index

レンズの着脱

レンズの取り付け方
1. レンズの後キャップ、カメラのボディキャップをそれぞれ反対方向に回して外します。
2. レンズのマウント標点をカメラのマウント指標に合わせ、時計方向にカチとロックがかかるまで、静かに回して取り付けます。(図A)
レンズの取り外し方
カメラのレンズ交換ボタンを十分に押し込んだまま、静かにレンズを反対方向に回してから前方に引き出して外します。(図B)

ATTACHING AND REMOVING LENS

To attach lens, remove rear lens cap and align mounting index on lens barrel with red index on lens mount. Then insert lens into mount and turn clockwise until it locks in place with a click. (A)
To remove lens, hold down lens release on camera and turn lens counterclockwise as far as it will go. Then lift it out of mount. (B)

レンズフード

レンズフードはレンズ先端に内蔵されています。フックをお使いのときは、前方に引き出してください。
ただし、20mm F2.8/24mm F2.8/28mm F2/35mm F1.4/35mm F2/85mm F1.4/100mm F2.8のフードは「3ネジ式」になっています。レンズに取り付ける場合は、フードの標線(赤色)とレンズ先端のフード装着指標(赤色)を合わせ、時計方向に止まるまで回せば固定されます。(図C)
また、収納する場合は逆向きに取り付けます。

LENS HOOD

AF 28 mm f/2.8, AF 50 mm f/1.4, AF 50 mm f/1.7, or AF 135 mm f/2.8: A lens hood is built into the front of the lens. To use, grasp the hood by its edge and pull it straight out.
AF 20 mm f/2.8, AF 24 mm f/2.8, AF 28 mm f/2, AF 35 mm f/1.4, AF 35 mm f/2, AF 85 mm f/1.4 or AF 100 mm f/2: A detachable lens hood is supplied and bayonets onto the front of the lens barrel. To attach the hood, align the mark on the hood with red dot on the lens and twist. (C) When not in use, the hood can be reversed mounted and the lens cap attached.

ピント合わせ

カメラをオートフォーカスモードで使用する場合は、カメラが自動的にピントを合わせます。
※距離リングが回転しますので、距離リングの軸を妨げてはいけません。
また、手動でピントを合わせ場合は、カメラのフォーカスモードスイッチをM側にし、シャッターボタンに触れながら、ファインダーのそきフォーカス表示に従って距離リングを回してください。(図D)
ピントが合ったときには、ファインダー内○マーク(緑LED)が点灯します。

FOCUSING

In autofocus mode, camera focuses lens automatically. Avoid touching focusing ring, as this will obstruct its movement.
To focus lens manually, set focus mode switch to M. Turn focusing ring as indicated by the focus signals in the viewfinder and/or until subject appears sharpest. (D)

絞りについて

絞りはカメラのアップダウンキーで設定します。

SETTING THE APERTURE

Program Mode (5000/7000/9000 models): Camera sets aperture automatically
Shutter-priority Mode (7000/9000 models): Camera sets aperture automatically
Aperture-priority Mode (7000/9000 models): Use camera's aperture controls to select aperture
Manual Mode (5000/7000/9000 models): Use camera's aperture controls to select aperture

被写界深度目盛について

レンズはある距離にピントを合わせたとき、その距離にあるものが鮮明に写るだけでなく、その前後にも実用上十分鮮明に写る範囲があります。この範囲を被写界深度とい、被写界深度は、使用レンズの撮影距離・絞りによって変化します。
被写界深度はレンズの深度目盛からおよそその範囲を読み取ることができます。(図E)
深度目盛は目盛でピントを合わせ、スナップ撮影をするときや絞り効果を意図して撮影するときにご利用すると便利です。

DEPTH-OF-FIELD SCALE

The range of sharp focus at a distance set on the distance scale is indicated by the lines on the depth-of-field scale for the aperture in use. (E)
Refer to the camera owner's manual for more information about depth of field.

赤外線指標について

白黒の赤外線写真は白黒・赤外フィルムとOS68またはR60フィルターを用いて撮影しますが、一般の撮影の場合とピントの合わせ方が異なりますので、ピントの補正が必要です。
一般フィルムとしてピントを合わせ、距離指標に合致した距離目盛の数値を読み取り、フィルターを取り付けてから赤外線指標●赤点を基準として撮影します。(カメラのフォーカスモードスイッチがAFの場合は、M側に切り替えてからします)(図F)
※赤外線指標は、赤外波長780nmで計算されたものです。赤外フィルムやフィルター、または赤外フラッシュ光の波長特性などにより、赤外線指標に示しただけでは適合しないものがあります。厳密なピント合わせを必要とされる場合は、ピント合わせ撮影やテスト撮を行ってください。

INFRARED INDEX

For proper focus when using infrared films, focus subject as usual and attach a filter, if desired. With focus mode switch at M, turn focusing ring until distance shown opposite the distance scale aligns with the infrared index (red dot). (F)

手入れと保管

1. レンズ表面には直接触れないでください。もし誤ってレンズをよじた場合は、ブローアードホコリを吹き、柔らかい清潔な布で軽くふきとってください。それでも、よれがとれないときには、レンズクリーニングペーパーに市販のレンズクリーナーを少量つけて円を描くように軽くふいてください。
また、鏡面は清潔に保ち、ペンシなど有機酸類は絶対に使用しないでください。
2. デジカメを取り外したレンズは、ホコリや水滴の侵入のために必ず専用のキャップをレンズの前後につけてケースに入れ、高温・多湿のときやホコリが多いところや潮气得ないところに保管してください。
3. レンズ信号接点はさわらないでください。もし万一よれこれなどにより接触不良になると、信号受が正しく行なわれなくなりますのでご注意ください。

CARE AND STORAGE

● Do not touch lens contacts.
● Never touch lens surfaces with your fingers. Remove loose matter with a blower brush. If necessary, use photographic lens tissue, which may be moistened with one drop of lens-cleaning fluid. Never drop fluid directly on the lens surface.
● When not in use, always keep the lens capped and in its case.
● Store away from heat, humidity, and harmful chemicals or vapors.
● For all service or repairs, contact an authorized Minolta service facility.

アフターサービスについて

① 本製品の補修用性能部品は10年間を目安に保有しております。
② アフターサービスに関しては「アフターサービスのご案内」詳しく記載しておりますのでご覧ください。

名 称 Lens	レンズ枚数 Elements	レンズ群 Groups	画 角 Angle of view	最近接撮影距離 Min. focus m	最近接撮影倍率 Max. Magnification	最小絞り Minimum f-stop	フィルター径 Filter diameter	大きさ最大径×長さ Dimensions (D max. x L)	重 量 Weight
AF 85mm F1.4	7	6	28°30'	0.85	0.13X	f/22	72	78 x 71.5	550 ^g
AF 100mm F2	7	6	24°	1.0	0.13X	f/32	55	67 x 75.5	480
AF 135mm F2.8	7	5	18°	1.0	0.16X	f/32	55	65.5 x 83	365